

The sudarium of Oviedo: its history and relationship to the Shroud of Turin

Mark GUSCIN

Member of BSTS - British Society for the Turin Shroud.

Physical description and history

One of the relics held by the cathedral in the town of Oviedo, in the north of Spain, is a piece of cloth measuring 84 x 53 cm. There is no image on this cloth. Only stains are visible to the naked eye, although the microscope reveals more. The remarkable thing about this cloth and the stains is that both tradition and science claim that the cloth was used to cover and clean the face of Jesus after the crucifixion.

Such a cloth is known to have existed from the gospel of John, chapter 20, verses 6 and 7.

John clearly differentiates between this smaller face cloth, the sudarium, and the linen which had wrapped the body.

The history of the sudarium is well documented, and much more straightforward than that of the Shroud. The information comes from the twelfth century bishop of Oviedo, Pelagius (Pelayo).

According to his history, the sudarium was in Palestine until shortly before the year 614, when Jerusalem was attacked and conquered by Chosroes II, king of Persia from 590 to 628. It was taken away to avoid destruction in the invasion, first to Alexandria by the presbyter Philip, then across the north of Africa when Chosroes conquered Alexandria in 616. The sudarium entered Spain and Cartagena, along with people who were fleeing from the Persians. The bishop of Ecija, Fulgentius, welcomed the refugees and the relics, and surrendered the chest, or ark, to Leandro, bishop of Seville. He took it to Seville, where it spent some years.

Saint Isidore was later bishop of Seville, and teacher of Saint Ildefonso, who was in turn appointed bishop of Toledo. When he left Seville to take up his post there, he took the chest with him. It stayed in Toledo until the year 718. It was then taken further north to avoid destruction at the hands of the Muslims who conquered the majority of the Iberian peninsula at the beginning of the eighth

century. It was first kept in a cave which is now called Monsacro, ten kilometres from Oviedo. King Alfonso II had a special chapel built for the chest, called the « Camara Santa », later incorporated into the cathedral.

The key date in the history of the sudarium is the 14th March 1075, when the chest was officially opened in the presence of King Alfonso VI, his sister Dona Urraca, and Rodrigo Diaz de Vivar, better known as El Cid. A list was made of the relics which were in the chest, and which included the sudarium. In the year 1113, the chest was covered with silver plating, on which there is an inscription inviting all Christians to venerate this relic that contains the holy blood. The sudarium has been kept in the cathedral at Oviedo ever since.

Analysis of the sudarium

All the credit for the investigations carried out on the sudarium must go to the Investigation Team of the Spanish Centre for Sindonology, under the leadership of Guillermo Heras. The medical part of the investigation was done by Dr. José Villalain.

The stains on the sudarium show that when the cloth was placed on the dead man's face, it was folded over, although not in the middle. Counting both sides of the cloth, there is therefore a fourfold stain in a logical order of decreasing intensity.

From the composition of the main stains, it is evident that the man whose face the sudarium covered died crucified. The stains consist of one part blood and six parts fluid from a pleural oedema. This fluid collects in the lungs when a crucified person dies of asphyxiation, and if the body subsequently suffers jolting movements, can come out through the nostrils. These are in fact the main stains visible on the sudarium.

These stains in the nasal area are also superimposed on each other, with the different outlines clearly visible. This means that the first stain had already dried when the cloth was stained for the second time, and so on.

Dr. Villalain had a special model made to reconstruct the process of staining and drying, and was thus able to calculate the time that elapsed between the formation of each stain.

The cloth was not wrapped entirely round the head because the right cheek was almost touching the right shoulder. This suggests that the sudarium was put into place while the body was still on the cross. The second stain was made about an hour later, when the body was taken down. The third stain was made when the body was lifted from the ground about forty five minutes later. The body was lying at the foot of the cross for about forty five minutes before being buried. The marks of the fingers that held the cloth to the nose are visible under the microscope.

The experiments with the model and the study of the stains also show that when the man died, he was in an upright position with his head tilted seventy degrees forward and twenty degrees to the right. This position further confirms that the man whose face the sudarium covered had been crucified.

The medical studies are not the only ones that have been carried out on the sudarium. Dr. Max Frei analysed pollen samples taken from the sudarium, and found species typical of Oviedo, Toledo, North Africa and Jerusalem. This confirms the historical route described earlier. There was nothing relating the cloth to Constantinople, France, Italy or any other country in Europe.

The Stains were also studied from the point of view of anthropology. The conclusion was that the face that had been in contact with the sudarium had typically Jewish features, a prominent nose and pronounced cheek bones.

Finally, the very fact that the cloth was kept at all is a sign of its authenticity, as it had no monetary or artistic value at all.

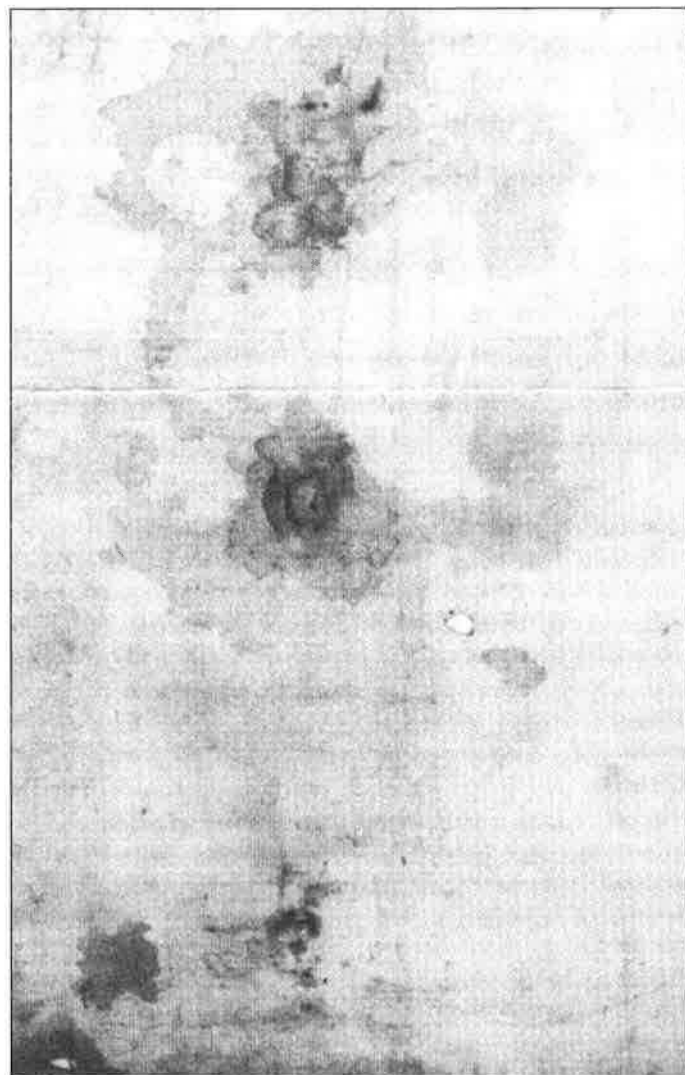
All the studies carried out so far point in one direction, with nothing to suggest the contrary - the sudarium was used to cover the head of the dead body of Jesus of Nazareth from when he was taken down from the cross until He was buried.

Coincidence with the Shroud

The sudarium alone has revealed sufficient information to suggest that it was in contact with the face of Jesus after the crucifixion. However, the really fascinating evidence comes to light when this cloth is compared to the Shroud of Turin.

The first and most obvious coincidence is that the blood on both cloths belongs to the same blood group, namely AB.

The length of the nose through which the pleural oedema fluid came onto the sudarium has been calculated at eight centimetres, just over three inches. This is exactly the same length as the nose on the image of the Shroud.



The sudarium of Oviedo

If the face of the image on the Shroud is placed over the stains on the sudarium, perhaps the most obvious coincidence is the exact fit of the stains with the beard on the face. As the sudarium was used to clean the man's face, it appears that it was simply placed on the face to absorb all the blood, but not used in any kind of wiping movement.

Dr. Alan Whanger applied the Polarized Image Overlay Technique to the sudarium, comparing it to the image and blood stains on the Shroud. The frontal stains on the sudarium show seventy points of coincidence with the Shroud, and the rear side shows fifty. The only possible conclusion is that the Oviedo sudarium covered the same face as the Turin Shroud.

The temporal aspect: The sudarium before the Shroud

The sudarium has no image, and none of the facial stains of dried or drying blood visible on the Shroud, es-

pecially the stain on the forehead in the shape of an inverted three. The stains were made by a less viscous mixture.

This, together with the fact that the fingers which held the sudarium to Jesus' nose have left their mark, point to a short temporal use of the cloth and eliminate the possibility of its contact with the body after burial.

Jewish tradition demands that if the face of a dead person was in any way disfigured, it should be covered with a cloth to avoid people seeing this unpleasant sight. This would certainly have been the case with Jesus, whose face was covered in blood from the crown of thorns and swollen from falling and being struck.

It seems that the sudarium was first used before the dead body was taken down from the cross and discarded

when it was buried. This fits in with what we learn from John's gospel, which tells us that the sudarium was rolled up in a place by itself.

Conclusions

The studies on the sudarium and the comparison of this cloth with the Shroud are just one of the many branches of science which point to both having covered the dead body of Jesus. The history of the Oviedo cloth is well documented, and the conclusions of this for the dating of the Shroud need no further comment. ■

Question

Si vous identifiez le suaire d'Oviedo avec le Suaire dont parle Jean dans son chapitre 20, vous êtes obligé d'exclure une hypothèse qui a lieu parmi de très nombreuses personnes qui ont étudié la question selon laquelle le sudarium pouvait servir de mentonnière.

Réponse

Ce sudarium n'exclut pas l'usage possible d'une mentonnière. Jean, dans son chapitre 20 n'exclut pas, en terme purement linguistique, l'usage d'une mentonnière ; il parle simplement d'un linge posé sur la face : un sudarium.

Ceci ne signifie pas qu'il n'y avait pas de mentonnière ; ce que je dis, c'est que Jean n'en parle pas, c'est impossible. Le mot qu'il utilise ne peut être traduit par mentonnière ; il y aurait une autre forme d'expression, c'est une expression grecque qui signifie : autour et au dessus de la tête. Mais cela ne veut pas dire " attacher pour maintenir la bouche fermée ", donc une mentonnière.

Question

Vous avez montré des expérimentations sur du lin récent qui, toutes, montrent un effet de chromatographie, c'est à dire un espèce de dégradé en bordure des tâches, du plus sombre vers le plus clair comme lors-

qu'on renverse du vin sur une nappe.

Comment explique-t-on que sur le sudarium d'Oviedo cet effet soit inversé puisque l'on observe plutôt un renforcement au bord de la tache ? Est-ce que c'est un effet de séchage ? Est-ce qu'il y a une explication ?

Réponse

Je crois que c'est un problème d'intensité de la tache. Cette tache aurait été recouverte par une autre ; ce qui ne signifie pas que la deuxième tache couvrait la totalité de la superficie de la première tache. Il y a recoupement. Il y avait les doigts qui maintenaient le linge et je pense que celui qui maintenait le linge ne veillait pas forcément à le maintenir tout le long au même endroit sans le bouger.

Question

Sur la diapositive dans l'expérimentation que vous avez présentée où l'on voit nettement la frange de séparation des liquides : pour chaque tache, il y a un halo autour de la tache, ce qui est quelque chose de très classique en chromatographie. Il y a une auréole très claire autour de chaque tache et lorsque l'on superpose les taches, cette auréole plus claire subsiste.

Réponse de Alan D. Adler

Ce ne sont pas des éléments de

différence : de l'eau et des protéines par exemple.

Considérons ces taches de sang sur ces deux morceaux de linge : sur le suaire, le sang est bien plus liquide, dur ; il maintient encore beaucoup plus d'éléments que le sang du sudarium. Hier, je vous ai parlé de l'extrémité ; il va y avoir une diffusion, cela va passer dans un autre medium et donc il y a accumulation sur la pointe, sur la frange. Il n'y a donc pas de diffusion ; il y a déjà coagulation donc pas de diffusion.

Sur la diapositive que je vous montrais dans la chambre d'essai, j'avais fait la correspondance entre des blessures dorsales et d'autres blessures. Donc ce n'est pas une uniformité des points, c'est un schéma assez complexe.

Lorsque l'on rentre cela dans un logiciel, vous verrez que je peux faire du morphing et convertir n'importe quel visage dans le visage d'une femme par exemple.

Quand on fait du morphing, comment cela se passe-t-il ?

Il y a des motifs de sang qu'en trois étapes on peut rendre semblables. On peut prendre les extrémités et entre 85-90%, il y a regroupement. Si l'on regarde de plus près les extrémités, les pointes des taches de sang, on voit que la couleur est plus foncée sur le linge d'Oviedo et c'est plus clair sur le Saint Suaire parce qu'une partie du sang a été enlevée.

Lorsqu'on regarde cela avec la

technique de polarisation et que l'on visualise cela avec la couleur, les yeux vous en tombent. Je l'ai fait voir à la conférence d'ACS, plus personne ne posait de question, la preuve est irréfutable. Ces taches de sang, ces schémas ont dû passer sur deux morceaux de linge et ce dans une durée limitée, pas en 700 ans.

Question

C'est une hypothèse qui se défend : la raison pour laquelle on dit que le sudarium est une relique vieille de 2000 ans et qu'il y a aussi le sang de la Croix. On nous a dit aujourd'hui : sur le Saint Suaire, il y a des preuves irréfutables de présence de sang. A partir de quand peut-on dire que l'on doit faire des comparaisons entre ces deux linges ?

Réponse

C'est le groupe sanguin qui a été comparé et c'est le même.

Question

Pour autant que je comprenne les choses, nous avons développé des technologies qui permettent de déterminer l'empreinte génétique de la " victime ". Est-ce que l'on peut arriver à ce degré de précision ? Est-ce qu'on peut faire une comparaison à partir de l'ADN ?

Réponse de Alan D. Adler

J'ai horreur de ces histoires d'analyse d'ADN, c'est une technique très importante ; cela ne donne aucune information lorsqu'on travaille sur le Saint Suaire. Le problème qui vient d'être abordé, c'est celui de la contamination. Vous avez vu cela lors du premier exposé avec le docteur Ludes, qui

vous a montré du sang daté de 1842. Difficile. Vous avez vu ce genre de motifs que l'on ne peut trouver avec de l'ADN ancien.

On peut faire des tests d'ADN parce que c'est vrai que c'est vrai que c'est un objet très fiable, il y a des enzymes qu'on utilise, des protéines, et on a de gros morceaux d'ADN.

Lorsque l'ADN reste assez longtemps, selon son exposition au PM, à l'eau, etc..., l'ADN se fragmente. Lorsqu'on a employé pour la première fois cette technique, il y avait des spécimens d'enzymes divers et variés et l'on avait parfois le même ADN dans l'homme et dans certains animaux. Il y en a qui se sont dit que cela ne tenait pas la route. XX l'a dit en premier. Il a été le premier chercheur à faire l'effort de prendre un laboratoire libre de toute contamination pour pouvoir vraiment mesurer l'ADN. Tout y est absolument nettoyé et stérilisé.

Tout ce qui restait, c'était des fragments et ces fragments ensemble ne composent pas de schéma assez fiable. Donc, lorsque l'on parle de faire de l'ADN sur des échantillons qui ont 2000 ans ou 6 siècles, vous ne verrez pas toutes ces jolies bandes, ces traits, ces motifs que l'on trouve dans les méthodes modernes d'analyse d'ADN. Et lorsque l'on en parle à des gens qui ont de l'expérience, ils vous disent que si l'on ne voit pas ces bandes, ces traits, c'est que l'échantillon est contaminé. C'est donc le premier problème.

Autre problème : l'ADN, ce n'est pas une empreinte digitale. C'est vrai en quelque sorte, mais ce n'est vrai que si l'on considère le génome humain dans sa totalité, donc la personne dont il est ques-

tion. Nous sommes tous humains, c'est vrai, mais Rex Morgan a peut-être une partie d'ADN qui correspond au mien, qu'il soit d'accord ou non. Et puis, devant les tribunaux on est là, on se dispute et ces échanges incroyables ne riment à rien ; tant que cela n'est pas complet, que l'on ne prend pas tout le génome, cela ne rime à rien, on ne peut rien faire. L'ADN nous dit souvent : c'est un bloc qui dit que vous allez avoir les cheveux noirs ou marrons. Mais tant que l'on ne sait pas tout, on ne peut pas parler de probabilité, ce n'est pas fiable. On dit souvent : ces deux personnes ne sont pas les mêmes, difficile de faire de telles identifications.

Il y a 3 à 6 tests, motifs différents qui devraient être utilisés ; malheureusement les laboratoires commerciaux ne font pas cela avec vous : ils vont plutôt devant les tribunaux. Tout ce qui a été fait jusqu'à présent le montre. " Henry Lee " par exemple : 800 cas ont été présentés et aucun n'a abouti. Il est trop facile de dire que c'est la meilleure technologie et la plus fiable ; ce n'est pas vrai.

Je suis absolument convaincu que c'est un gachis de l'échantillon de sang. Nous n'en avons pas beaucoup. Faire de l'ADN, c'est une perte de temps ; tout cela pour prouver qu'il y a eu un être humain. Je ne crois pas que nous ayons besoin de l'ADN pour prouver cette hypothèse. C'est vrai qu'apporter la preuve que l'ADN sur le linge d'Oviedo est le même que celui sur le Saint Suaire serait une bonne chose mais c'est avec d'autres méthodes qu'il faudrait le faire et il n'y a qu'un ou deux laboratoires sur la planète pour donner un résultat de tests fiables.

Le soudarion d'Oviedo : son histoire et ses liens avec le Linceul de Turin

La cathédrale d'Oviedo, en Espagne, abrite un suaire qui, selon la plus ancienne tradition, a enveloppé le visage du Christ. Lors du Symposium scientifique international de Rome en 1993, Carlo Goldoni, expert en hématologie, avait exposé les résultats de ses recherches sur ce suaire, concluant à la présence, sur la relique, de sang du groupe AB. M. Mark Guscin expose ici que l'étude historique et l'analyse scientifique du suaire d'Oviedo confirment l'attribution faite par la tradition. Il observe que l'étude comparative du suaire d'Oviedo et du Linceul de Turin révèle de nombreux points communs entre les deux reliques et contribue ainsi à confirmer leur authenticité respective.